

DOWNLOAD 下載

Digital COVID-19 Vaccine Record 新冠疫苗接种數碼記錄

Your Digital COVID-19 Vaccine Record is an electronic vaccination record drawn from the data stored in the California immunization registry and is an official record of the state of California. The DCVR includes a QR code that (when scanned by a SMART Health Card reader) will display the same information as your paper CDC vaccine card: your name, date of birth, vaccination dates and vaccine type.

You may also continue to use your CDC card as proof of vaccination. The electronic record is just a backup of the paper vaccination card and can be accessed at any time for large events.

新冠疫苗接种記錄是從儲存在加州免疫登記系統中的資料取得的疫苗接種電子記錄。數碼記錄顯示的資訊與您的紙本美國疾病管制與預防中心 (CDC) 疫苗接種卡相同：您的姓名、出生日期、疫苗接種日期和您接種的疫苗類型。數碼記錄也包括一個二維碼，當智慧健康卡 (SMART Health Card) 讀卡機掃描二維碼時，會向讀取者顯示您的姓名、出生日期、疫苗接種日期和疫苗類型。二維碼也會確認疫苗接種記錄是加州的官方記錄。

您仍然可以繼續使用紙本疫苗接種卡。電子記錄只是作為紙本疫苗卡的備份，隨時讀取接種紀錄，方便出入大型活動時出示使用。

Detailed Information 詳細資料

- Date 日期：** Every Monday 逢週一
- Time 時間：** 2:00pm- 3:00pm 下午2時至3時
- Location 地點：** 1st Floor Health Promotion Room, Stockton Clinic
三藩市華埠士德頓街診所一樓健康諮詢室
1520 Stockton St., San Francisco, CA 94133
- Language 語言：** English, Cantonese, Mandarin
英、粵及國語

| Vaccine | Product Name/Manufacturer | Lot Number | Date | Healthcare Professional or Clinic Site |
|-------------------------------|---------------------------|------------|--------------|--|
| 1 st Dose COVID-19 | | | mm / dd / yy | |
| 2 nd Dose COVID-19 | | | mm / dd / yy | |
| Other | | | mm / dd / yy | |

NEMS complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Spanish ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).

Chinese 注意：如果您使用中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電(415) 391-9686 轉內線 8160 (TTY: 1-800-735-2929)。

Vietnamese CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số (415) 391-9686 ext. 8160 (TTY: 1-800-735-2929).



**NORTH EAST
MEDICAL SERVICES**
東北醫療中心

a californiah⁺center

Contact Health Education 聯絡健康諮詢部：
(415) 391-9686 ext. 轉內線 5843 | WWW.NEMS.ORG